

A smiling man with light brown hair, wearing a white button-down shirt, is positioned on the right side of the frame. He is looking towards the camera with a warm, open-mouthed smile. The background consists of a dark, vertically-grained wooden wall. On the left side, there is a blurred, light-colored vertical element, possibly a curtain or a wall panel, which adds depth to the scene.

Willkommen im  
Romantik Hotel Hornberg  
Welcome to  
Romantik Hotel Hornberg

*Hoteliers aus Leidenschaft: Brigitte und Christian Höfliger-von Siebenthal.*

*Passionate hoteliers: Brigitte and Christian Höfliger-von Siebenthal.*

*In diesem Hotel stimmt alles: die erstklassige Lage im Berner Oberland, die liebevoll eingerichteten Zimmer, die Herzlichkeit des Teams und die besonderen Angebote für die Gäste. Wir besuchten Brigitte und Christian Hoefliger-von Siebenthal, die das Haus seit 2002 leiten. »*

*Every aspect of this hotel is perfect: the wonderful location in the Berner Oberland, the lovingly furnished rooms, the warmth of the hotel staff and the special activities on offer. We visited Brigitte and Christian Hoefliger-von Siebenthal, who have been running the hotel since 2002. »*



**D**ie Reise in eine andere Zeit beginnt morgens um 10 Uhr und führt auf sonnige 1.540 Meter Höhe. Hier oben, auf der Alp Hasenloch, genießen die Gäste des Romantik Hotels Hornberg den Panoramablick über die wunderschöne, sanfte Alpenlandschaft und tauchen dann in eine geheimnisvolle Welt ein. Beim Besuch einer Käseerei erfahren sie alles über ein altes Handwerk - die über Jahrhunderte überlieferte Herstellung des würzigen Alpkäses.

**T**he journey to a bygone era starts at 10 a.m. and takes us up to a sunny altitude of 1,540 metres. Up here, on Alp Hasenloch, guests staying at Romantik Hotel Hornberg admire the panoramic views of the beautiful, rolling Alpine surroundings, before entering the traditional cheese dairy and its world of secrets. Here they learn all about the ancient craft - passed down through the centuries - of making aromatic Alpine cheese.

## Hotelfakten

**D**as Hotel wurde als Pension Hornberg von Werner und Helene von Siebenthal-Hauswirth erbaut und im Winter 1936/1937 eröffnet. Damals hatte das Hotel 24 Betten. Seit Dezember 2002 führen Brigitte und Christian Hoefliger-von Siebenthal das Hotel in dritter Generation weiter. Heute heißt die Pension von damals „Romantik Hotel Hornberg“.

## Hotel facts

**T**he hotel was originally built as an inn called Pension Hornberg by Werner and Helene von Siebenthal-Hauswirth, and opened in the winter of 1936/1937. At the time it had 24 beds. In December 2002, the hotel passed to the third generation: Brigitte and Christian Hoefliger-von Siebenthal. Today the former inn is called Romantik Hotel Hornberg.

A giant copper pot containing the raw milk hangs over a log fire. It is heated to 52 degrees Celsius to retain the unique flavour of the wild herbs. Visitors play an active part in every step of the process: as they stir the contents of the pot with the "cheese harp", lift out the soft mass with a cloth and shape it, they are initiated into the high art of cheese making. There is even an excursion to milk a cow. After a few failed attempts, under expert guidance, the guests achieve some success, and later, the result is poured into the big copper pot.

Über dem Holzfeuer hängt ein großer Kupferkessel mit der Rohmilch. Sie wird auf 52 Grad erhitzt, so bleibt das einzigartige Aroma der Wildkräuter erhalten. Die Gäste sind bei jedem Arbeitsschritt aktiv dabei. Rühren mit der „Käseharpfe“ im Kessel, heben die noch weiche Masse mit einem Tuch heraus, formen sie, werden in die hohe Kunst des KäSENS eingeweiht. Sogar ein Ausflug zum Melken steht mit auf dem Programm. Nach ein paar zaghaften Versuchen unter fachmännischer Anleitung gibt es die ersten Erfolgserlebnisse - und das Ergebnis plätschert später in den großen Kessel.

„Nach Herzenslust probiert wird in der Käseerei natürlich auch“, lacht Christian Hoefliger. „Wir wollen unseren Gästen etwas Besonderes bieten. Authentische Erlebnisse und Ausflüge, die zur Region passen und die sie nur bei uns finden können.“

“People are, of course, free to try the cheeses in the dairy,” laughs Christian Hoefliger. “We want to offer our guests something special - authentic local experiences and excursions that they can only find when they stay with us.”

### GUESTS ARE PART OF THE FAMILY

Christian and his wife Brigitte have been running Romantik Hotel Hornberg in Saanenmöser-Gstaad since 2002. It is a beautiful 4-star hotel built in the typical Swiss chalet style and has been run by the family for three generations.

Christian and Brigitte are passionate hoteliers and own the hotel's four chalets with their 40 rooms. “A guest will only be happy and contented if we are passionate about our job, if we are fully committed and put our heart and soul into it. To make other people happy, you need to be happy and well-adjusted yourself, otherwise it won't work.”





*Liebevoller Service und Wohlgefühl-Atmosphäre in den gemütlichen Räumen des Chalet-Hotels.  
Attentive service and a feel-good atmosphere in the cosy rooms of the chalet hotel.*

## DIE GÄSTE GEHÖREN ZUR FAMILIE

Zusammen mit seiner Frau Brigitte Hoefliger-von Siebenthal führt er seit 2002 das Romantik Hotel Hornberg in Saanenmöser-Gstaad. Ein wunderschönes 4-Sterne-Haus im landestypischen Chalet-Stil, das jetzt in dritter Generation in Familienhand ist.

Die beiden sind Hoteliers aus Leidenschaft und Eigentümer der vier Chalets mit 40 Zimmern. „Ein Gast wird nur dann glücklich und zufrieden sein, wenn wir für unseren Beruf brennen, mit Herzblut und Engagement dabei sind. Um andere Menschen glücklich zu machen, muss man selbst zufrieden und ausgeglichen sein, sonst wird man keinen Erfolg haben.“

Ihr Team umfasst 49 Mitarbeiter, davon acht Auszubildende, die sich um das Wohl der Gäste kümmern, ganz nach Art des Hauses: offen, stilvoll, gleichzeitig unkompliziert und familiär – willkommen bei Freunden!

Ein Konzept, das ankommt. Das Hornberg wurde schon mehrfach ausgezeichnet, das Ehepaar zu Hotel-Unternehmern des Jahres gewählt! Die beiden stehen für eine ganz besondere Gastfreundschaft, weil sie nicht nur spannende Ausflüge in der Region anbieten, sondern zusammen mit den Gästen etwas unternehmen, ihnen so ihre Heimatregion näherbringen.

## GEMEINSAM WIRD GEWANDERT UND GERADELT

Christian Hoefliger: „Diesen ganz besonderen, persönlichen Kontakt zu pflegen, ist bei uns im Hotel Familientradition, das haben schon die Eltern so gelebt. Selbst dabei sein, gemeinsam Spaß haben, Tipps und Anregungen geben – dieses ‚personal guiding‘ wird von unseren Gästen geschätzt und von uns ständig verbessert und erweitert.“

Fest zum Programm gehören gemeinsame Wandertouren. Keine Gewaltmärsche, sondern zwei bis drei entspannte Stunden, in denen die Gäste viele Geheimtipps bekommen. Die schönsten Wege, die besten Aussichten, seltene Pflanzen und Tiere – eine Tour, die verbindet. Christian Hoefliger: „Die Gäste entdecken unsere Bergwelt und wir lernen gleichzeitig die Welt unserer Gäste kennen. So entstehen Kontakte, die auch nach der Abreise oft noch weiter gepflegt werden.“

They lead a team of 49, including eight apprentices, who look after the guests following the Hornberg qualities: open, stylish, uncomplicated and friendly – welcome among friends!

The concept has proved successful. The Hornberg has received several awards and Christian and Brigitte were voted hoteliers of the year. They stand for a very special brand of hospitality because they not only offer exciting local excursions, but also accompany their guests on outings and share their local knowledge.

## WALKING AND CYCLING TOGETHER

Christian Hoefliger: “This very special, personal contact is a family tradition in the hotel. Our parents did the same. Joining in, having fun together, giving tips and suggestions – this ‘personal guiding’ is something our guests love and we are constantly improving and extending it.”

Joint walks are a fixed item on the programme. These are not forced marches, but relaxed walks lasting two or three hours, during which guests can pick up lots of tips: the nicest routes, the best views, rare plants and animals. It is a tour that brings people together. Christian Hoefliger: “The guests discover our world of mountains and we get to know the world of our guests. We make contacts that often continue after our guests have returned home.”

For holidaymakers who prefer cycling, the hotel offers guided three-hour mountain bike tours. Here too, a member of the family comes along as a local guide.





*Holz und frische Farben geben den Gästezimmern einen gemütlichen Charakter.*

*Wood and fresh colours give the guest rooms a cosy character.*

Für Urlauber, die lieber aufs Rad steigen, werden geführte Touren angeboten. Klar, dass bei den dreistündigen Ausfahrten mit dem Mountainbike auch jemand aus der Hoteliers-Familie als ortskundiger Führer mit in die Pedale tritt.

### MODERNE TECHNIK UND EIN WARMES KAMINFEUER

Das Hotel hat sich unter ihrer Führung ständig verändert. Noch mehr Komfort in den gemütlichen, mit viel Holz eingerichteten Zimmern und Suiten, zwei neue Seminar-Chalets mit Tagungsräumen für Meetings und Konferenzen, moderne Technik im ganzen Haus. Auch die kleinen Gäste kommen nicht zu kurz. Auf sie wartet ein umfangreiches Angebot mit einem Abenteuerspielplatz im 6.000 Quadratmeter großen Garten, lustigen Kutschfahrten und geführten Picknick-Ausflügen.

„Grundsätzlich sind in den vergangenen Jahren die Erwartungen an die Infrastruktur immer weiter gestiegen“, sagt das Ehepaar. „Über all die Jahre gleich geblieben ist aber das Bedürfnis nach Behaglichkeit, nach der Wärme eines Kaminfeuers, nach Ehrlichkeit und gelebter Tradition.“

Und nach persönlichem Service. Hotelchef Hoefliger: „Dazu gehört auch, dass ich unseren Gästen Tipps gebe, wo es den schönsten Blick aufs Tal gibt, der beste Schnee liegt, welcher besondere Musiker bei uns in der Region gastiert, oder morgens auch mal mit den Kaffee serviere“.

Er zeigt auf das rustikale Holzhaus am Rande des Grundstücks. Ein historisches Hüttli aus dem Jahr 1726, das eine ganz besondere, einmalige Atmosphäre bietet und den Gästen die Region und ihre Tradition noch spürbarer macht. „Das Hüttli stand früher bei uns auf einer Alm, wurde dort auseinandergelassen und nach alten Plänen originalgetreu wieder zusammengesetzt. Wer es urig mag, kann hier mit Familie und Freunden ein gemütliches Käsefondue oder Raclette genießen.“

### SPITZENKÜCHE UND GOURMET-GEHEIMNISSE

Für kulinarische Erlebnisse sorgt die ausgezeichnete Spitzenküche der beiden Küchenchefs Michael Rindlisbacher und Sascha Koffler mit

### MODERN TECHNOLOGY AND AN OPEN FIRE

The hotel has seen many changes since Christian and Brigitte took over. The cosy rooms and suites, furnished with a lot of wood, have become even more comfortable, there are two new seminar chalets with rooms for meetings and conferences, and modern technology throughout the hotel. There is also plenty to keep the little ones amused: an adventure playground in the 6,000 m<sup>2</sup> garden, fun carriage rides and guided picnic expeditions.

“Basically, the standards expected of infrastructure have kept on rising over the past few years,” the couple explains. “Something that has stayed the same over the years is the need for comfort, for the warmth of an open fire, for honesty and living tradition.”

And for personal service. Christian Hoefliger: “For me, that includes giving our guests tips about where they can get the best views of the valley, or where to find the best snow, telling them which special musicians are performing in the area, and sometimes helping to serve the morning coffee.”

He points to the rustic timber building on the edge of the hotel grounds – a historic hut built in 1726 that has a very special, unique atmosphere and gives guests an even better feel for the local area and its traditions. “The hut used to stand on one of our meadows, and we dismantled it and rebuilt it here according to the original plans. People who like rustic tradition can enjoy a cosy cheese fondue or raclette here with family and friends.”

### TOP-CLASS CUISINE AND GOURMET SECRETS

Excellent dishes prepared by the two chefs, Michael Rindlisbacher and Sascha Koffler, provide delightful culinary experiences, with local specialities, fresh

regionalen Spezialitäten, frischen Produkten und einem Service, der auch Allergikern ein umfangreiches à-la-carte-Angebot bietet.

Auch rund um die Küche warten auf die Gäste ausgesuchte Hornberg-Angebote. Zum Beispiel ein Zöliakie-Backkurs. Hier zeigt die Mutter der Hotelchefin, wie man glutenfreie Leckereien zaubern kann. Oder ein Besuch bei den beiden Küchenchefs. Sie lassen sich in die Töpfe gucken, verraten Gourmet-Geheimnisse und geben Tipps für leckere Aperitif-Häppchen, Saucen, Suppen oder den richtigen Umgang mit Fleisch. Mit den Profis vom Romantik Hotel Hornberg gemeinsam am Herd – für alle Hobbyköche ein echtes Festmahl!

### HÄUSLICHE ARBEITSTEILUNG MIT ZWEI KINDERN

Für die Gäste, mit den Gästen – wie geht das mit zwei schulpflichtigen Kindern? Wie sieht die Arbeitsteilung bei dem Hoteliers-Paar aus? Christian Hoefliger: „Ich bin spätestens ab 7.15 Uhr im Hotel, wo bei ich jeweils kurz zurückgehe, um unseren beiden Söhnen vor der

produce and attentive service. There is also an extensive à-la-carte menu for people with allergies.

Guests can even take part in special culinary activities, including a coeliac baking course with Brigitte's mother, who demonstrates how to make gluten-free treats. They can also spend some time in the kitchen with one of the two hotel chefs, who let guests take a peek at what's cooking, share gourmet secrets and give tips on tasty appetisers, sauces, soups and the correct way to prepare meat. Joining the professional chefs of Romantik Hotel Hornberg at the stove is a real treat for every keen cook!

### SHARING DOMESTIC WORK AND CHILDCARE

Being there for guests and spending time with them – how does that work with two school-age children? How

## 3 Fragen an ... 3 questions for ...

*Lange Arbeitstage, immer für die Gäste da ... klar, dass auch ein Hotelier einmal ausspannen muss.*

*Long working days, being there for guests all the time – it's obvious that a hotelier needs to relax sometimes too.*



**W**ann machen Sie selbst mal Urlaub?

Im Frühjahr. Dann gibt es zwei Wochen Familienurlaub mit den Kindern. Wir versuchen dann, Natur und Großstadt miteinander zu kombinieren. Zuletzt waren wir in Asien unterwegs.

*Was sind Sie selbst für ein Hotelgast?*

Ich bin anspruchsvoll, interessiert und neugierig. Durchaus auch kritisch, dabei aber nie übertreibend. Ich schätze jeweils den Kontakt mit den Mitarbeitern sehr, welche uns betreuen, und da haben wir es immer lustig.

*Beschweren Sie sich auch mal?*

Ich bin kein Nörgler, aber klar, ich beschwere mich auch mal. Das ist auch in Ordnung, und ich finde das ja ebenso bei unseren Gästen gut. Kritik bringt einen als Unternehmer immer weiter.

**W**hen do you go on holiday yourselves?

In the spring. That's when we go on a two-week family holiday with the children. We try to combine countryside and city life. Last year we went to Asia.

*What are you like as a hotel guest yourself?*

I am demanding, interested and inquisitive. I can also be critical, but I never take it too far. I always appreciate contact with the staff who look after us and we always have fun with them.

*Do you ever complain?*

I'm not a grumbler, but of course I sometimes complain. I think it's OK and I think it's a good thing with our guests too. As a business owner you always learn something from it.





*Saftige Almwiesen in der herrlichen Landschaft des Berner Oberlandes  
Lush Alpine meadows in the beautiful Bernese Oberland*

Schule „Tschüss“ zu sagen. Wir wohnen ja lediglich zehn Meter nebendran. Meine Frau kommt, wenn die Jungs aus dem Hause sind, auch ins Geschäft, nimmt an der Rezeption geschäftsleitende Aufgaben wahr, kümmert sich um das Mitarbeiterwesen, und zusammen nutzen wir die Zeit für Management-Entscheidungen. Wichtig ist natürlich, dass man zu Hause auch mal sagt: ‚Jetzt haben wir genug über den Job gesprochen, jetzt sind mal andere Themen dran.‘ Das ist bei uns aber kein Problem.“

### GESCHMACKVOLLER ABSCHIED

Der Hausherr zeigt auf die große Terrasse, die jetzt in der milden Nachmittags-sonne liegt und bis auf den letzten Platz besetzt ist: „Ist das nicht ein schönes Bild? Zufriedene Gäste, die von uns verwöhnt werden, die bei uns abschalten und einfach nur genießen.“

Bei ihrer Abreise haben viele Gäste übrigens ein besonders charaktervolles Mitbringsel dabei: würziger Alpkäse aus dem Saanenland. Nach dem Ausflug zur Käseerei auf der Alp weiß man ja jetzt, wie die Schweizer Köstlichkeit hergestellt wird. Und mit diesem Wissen schmeckt jeder Bissen gleich doppelt so gut.

do the hoteliers share the work? Christian Hoefliger: “I am in the hotel from 7.15 a.m. at the latest, but I always pop back to say goodbye to our two sons before school. We live just ten metres away. My wife comes over once the boys have left, takes charge of managerial tasks on reception and deals with the staff, and we use the time to take management decisions together. Of course, it’s also important when we’re at home to say sometimes: ‘We’ve talked about work enough now. It’s time to talk about other things.’ But that’s not a problem for us.”

### TASTY SOUVENIRS

Christian indicates the large terrace, which is now basking in the mild afternoon sunshine and where every last seat is occupied: “Isn’t that a lovely sight? Happy guests, who are well looked after, who switch off when they are here and simply enjoy themselves.”

When they leave, many of the guests take a particularly distinctive souvenir with them: aromatic Alpine cheese from the Saanenland region. After their trip to the Alpine cheese dairy, they know how this Swiss delicacy is made. And the knowledge makes every mouthful taste twice as good.

## Kontakt Contact

Romantik Hotel Hornberg  
Familie Hoefliger-von Siebenthal  
CH-3777 Saanenmöser/Gstaad  
Schweiz/Switzerland

Tel.: +41 33 51 11 185  
hornberg@romantikhotels.com

[www.romantikhotels.com/Saanenmoeser](http://www.romantikhotels.com/Saanenmoeser)



# Unsere Region

## Our region

- A** Bern – Berner Oberland  
Bernese Oberland
- B** Genferseegebiet  
Lake Geneva region
- C** Luzern – Vierwaldstättersee  
Lake Lucerne
- D** Ostschweiz  
Eastern Switzerland
- E** Tessin  
Ticino
- F** Wallis  
Valais

### Tipps für die Region

- Wer bei einem Ausflug wunderbares Raclette oder Fondue genießen möchte, ist im „Bären“ in Gsteig bei Gstaad an der richtigen Adresse ([www.baeren-gsteig.com](http://www.baeren-gsteig.com)).
- Golf-Fans kommen im Golfclub Gstaad-Saenenland auf ihre Kosten. Die behutsam in die Natur integrierte 18-Loch-Anlage zählt zu einer der schönsten der Alpen ([www.alpen-guide.de](http://www.alpen-guide.de)).
- Für Klassik-Fans: 61. Gstaad Menuhin Festival & Academy mit großen Namen der klassischen Musikszene ([www.gstaadmenuhinfestival.ch](http://www.gstaadmenuhinfestival.ch)).
- Kletterabenteuer für alle Altersklassen bietet der Seilpark Zweisimmen in den Wipfeln majestätischer Bäume. Strickleitern erklimmen, angeseilt von Baum zu Baum schweben, balancieren – Spaß pur. Auf die Kleinen wartet ein Kinderparcours ([www.gstaad.ch](http://www.gstaad.ch)).
- Lauenensee-Wanderung: In einem Seitental, fünfzehn Kilometer von Gstaad entfernt, liegt der idyllische Lauenensee. Er ist ein ideales Ziel für Wanderer, Naturliebhaber und Romantiker, zählt zu den Kraftorten der Schweiz. ([www.lauenensee.net](http://www.lauenensee.net)).

### Things to do in the area

- The Bären restaurant in Gsteig near Gstaad is the perfect place to enjoy a delicious raclette or fondue while you're out and about ([www.baeren-gsteig.com](http://www.baeren-gsteig.com)).
- Keen golfers will find everything they need at the Gstaad-Saenenland Golf Club. The 18-hole course has been sensitively integrated into the surrounding countryside and is one of the most beautiful in the Alps ([www.alpen-guide.de](http://www.alpen-guide.de)).
- For fans of classical music, the 61st Gstaad Menuhin Festival & Academy boasts big names from the classical music scene ([www.gstaadmenuhinfestival.ch](http://www.gstaadmenuhinfestival.ch)).
- The Zweisimmen high ropes park offers climbing adventures in the treetops for all ages. Have fun climbing rope ladders, swinging from tree to tree or balancing on a tightrope. For the little ones there is a children's course ([www.gstaad.ch](http://www.gstaad.ch)).
- Lake Lauenen hike: the idyllic Lake Lauenen lies in a tributary valley, 15 km from Gstaad. It is an ideal destination for hikers, nature lovers and romantic souls and is said to be a place of mystical powers ([www.lauenensee.net](http://www.lauenensee.net)).